



NEDERLANDS / LANDS TAAL



V.U.: Johan Boodts, Kuiperstraat 66 te 9100 Sint-Niklaas - e-postadres: nederlandslandstaal@vwb.vlaanderen

'De tael is gansch het Volk'

Prudens van Duyse (1804 – 1859)

Erkenningsnummer P 209916

JAARGANG 33
NUMMER 10
DECEMBER 2023

Maandelijks uitgave
Verschijnt niet in juli

De volledige ploeg:
Karel Adams
Herman Keersmaekers
Johan Boodts
Michel Roelens †
Mieke Govaert
Marijke Van Hoecke
Wim De Wit

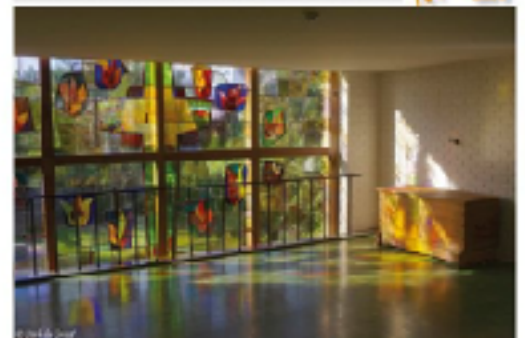
Nieuwe Acties

- Pag. 2: Dovy
Teveblad
- Pag. 3: Be juiced
Juice for you
- Pag. 4: Woody
Basic Fit
Een pluim voor
- Pag. 5: Leest geweest
B & B De Notelaar
- Pag. 6: De nacht is uitgerust
Advent

Onze artikels en oproepen gaan meestal over toestanden die we hier in Vlaanderen ervaren, maar ook in Nederland is er een voortdurende aanval tegen onze gezamenlijke taal bezig. In Kort Manifest (september 2023) lezen we het verhaal van Edwin Truyens over de verengelsing van Delft. Delft is de stad van het mooie Prinsenhof, de Nieuwe Kerk met het praalgraf van Willem de Zwijger (in 1584 in Delft vermoord), de Oude Kerk met de praalgraven van Piet Hein en Maarten Tromp, het Johannes Vermeercentrum. Edwin wilde een hotel boeken net buiten de oude stad en koos voor The Social Hub. Dit hotel had een Nederlandstalige webstek en hij kon dus in het Nederlands zijn aanvraag indienen. De automatische bevestiging was helaas in het Engels, en dit was nog maar het begin. Omdat hij ter plaatse het hotel niet vond, belde hij The Social Hub waarna hij een Engelstalige dame aan de lijn kreeg. Toen hij haar duidelijk maakte dat hij dit Engels niet verstond, kreeg hij toch een Nederlandstalige aan de lijn, maar die klonk dan erg onvriendelijk.

In het hotel zelf is geen enkel woord Nederlands te vinden, behalve op een stroopwafeltje dat als welkomstgeschenkje in de kamer lag. Daar stond dan wel op dat het “The Authentic Dutch Stroopwafel” was...

Kort Manifest



De verengelsing van Delft

Inleiding

Wanneer de Nederlandse geschiedkundigen naar de stad Delft kijken, zien ze een stad die twee eeuwen lang de hoofdstad van Nederland was. De stad werd in 1584 verwoest door de Engelsen, maar werd in 1660 heropgebouwd. Het is een stad met een rijk erfgoed en een prachtige natuur. Het is een stad die de wereld heeft leren kennen. Het is een stad die de wereld heeft leren kennen. Het is een stad die de wereld heeft leren kennen.

De verengelsing van Delft is een proces dat begon in de jaren 1980. Het begon met de verengelsing van de taal. Het begon met de verengelsing van de cultuur. Het begon met de verengelsing van de levenswijze. Het begon met de verengelsing van de identiteit. Het begon met de verengelsing van de ziel.

Ten slotte is de Delft een hotel waar de wereld komt. Het is een hotel waar de wereld komt. Het is een hotel waar de wereld komt. Het is een hotel waar de wereld komt. Het is een hotel waar de wereld komt.

De verengelsing van Delft is een proces dat begon in de jaren 1980. Het begon met de verengelsing van de taal. Het begon met de verengelsing van de cultuur. Het begon met de verengelsing van de levenswijze. Het begon met de verengelsing van de identiteit. Het begon met de verengelsing van de ziel.

Zelfs de veiligheidsvoorschriften in het hotel stonden enkel in het Engels. Achter de bar van het hotel stond een Nederlandsonkundige dame, die zei dat een consumptie onmiddellijk moest betaald worden, met de kaart. “Ik zei haar dat ik geen Engels begreep en dat ze de getapte pint zelf mocht uitdrinken. Onmiddellijk tumult met twee andere eveneens Nederlandsonkundige personeelsleden.” Overigens viel het op dat het personeel nooit geïnteresseerd leek in de gasten.

Tijdens het bezoek aan de stad viel op dat er opvallend veel Engels te zien is en dat hij vaak als toerist in het Engels werd aangesproken. Ook de overheid gaat niet vrijuit. Een wegwijzer voor de “Botanische tuin” werd er aangevuld met “Botanic Garden”. Zouden Engelstaligen zo dom zijn dat ze “Botanische tuin” niet zouden begrijpen? Herman

ACTIEPUNTEN

DOVY

U heeft wellicht al de reclame gehoord van de keukenbouwer van Dovykeukens. Zonder veel poespas slaagde hij erin de aandacht te trekken met zijn rechttoe-rechtaanboodschap. Jammer genoeg hebben we gezien dat Dovy in het gemeentelijk tijdschrift van Sint-Pieters-Woluwe enkel Franstalige publiciteit gebruikt.

Reageren: <https://www.dovykeukens.be/>

Schrijven: Dovy keukens,

Industrieweg 5 te 8800 Roeselare

Bellen: 051 12 60 410

The advertisement for Dovy Cuisines features a modern kitchen with a large island and a Christmas tree in the background. The logo at the top reads "Dovy CUISINES" with a red star icon and the tagline "Nous fabriquons votre cuisine en Belgique". Below the kitchen image, the text reads "Action de fin d'année" and "Dovy vous souhaite un joyeux Noël". A large yellow circle contains the text "4 appareils GRATUITS pour 4.990 €". To the right, another yellow circle says "CADEAU DE FIN D'ANNÉE" and "à choisir". At the bottom right, there is a QR code and the text "Scannez et enregistrez vous pour un set de casseroles GRATUIT".

TEVEBLAD

Uit Teveblad: “Flo is eventmanager en organiseert allerlei coole events. (Teveblad 10 oktober)”. Zoals AVH schrijft: “Te bedenken dat het geen Engelssprekende is, die dat schrijft, maar een 'ver-engelsende' media-medewerker.”

Reageren: <https://mijnomgeving.teveblad.be/klantenservice/info@teveblad.be>

Be Juiced



Omdat één van de gedreven en zeer vriendelijke zaakvoerders/bedenkers ons hun groente-fruitsapje liet proeven kochten we twee van de vier soorten. We vonden ze lekker maar daar gaat het hier niet over. Wel over hun merkenmaak. En die bevalt niet. Het groene sap draagt de naam “Green Genius” en het rode “Red Reborn”. Het filmpje op de webstek is ook helemaal in het Engels. Iets in het Nederlands bedenken is zo moeilijk niet. Het is eerder uitdagend en vermakelijk. Terwijl we hier schrijven denken we al aan “De Groene Prikkel” of “Stimul” en “Herboren Rood” of “Gloed”..... of iets dergelijks. Nederlands respecteren is zo mooi !

SCHRIJVEN: Be Juiced Langestraat 26 9620 Zottegem

STRALEN: info@bejuiced.be

WEBSTEK: www.bejuiced.be

JUICE for you

Zo een lekker appelsap
en zo jammer dat het op de markt wordt gebracht met “JUICE for you”.

Wij hebben al even nagedacht en dachten bijvoorbeeld aan

“Sapje voor jou” / “Jus pour vous” / “Saft für Alle”

Telkens drie woorden,

misschien een tip voor wie ons voorstel in overweging zou nemen.

SCHRIJVEN: Exploitation de Vergers Hesbignons SPRL

Rue du Grand Champ 5

Z.I. Noville-les-Bois

BE-5380 Fernelmont

STRALEN: info@pressoir.net



WOODY

Eind oktober werd een nieuwe kledingwinkel in Nieuwpoort geopend. Op het uitstalraam stonden enkel Engelstalige meldingen. JC deed de moeite om het stadsbestuur van Nieuwpoort in te lichten, maar deze Vlaamse stad wilde hier niet in tussenkomen en speelde Pilatus. JC stuurde ook een brief naar Woody, maar bij Woody willen ze graag vlot, kleurrijk en speels communiceren, en ja, soms gaat dat volgens hen al eens “vlotter in het Engels”.

Toch eens weerleggen: webshop@woodyworld.com

Schrijven: Albert I laan 173, 8620 Nieuwpoort

Bellen: +32 (058) 51 50 95

BASIC-FIT

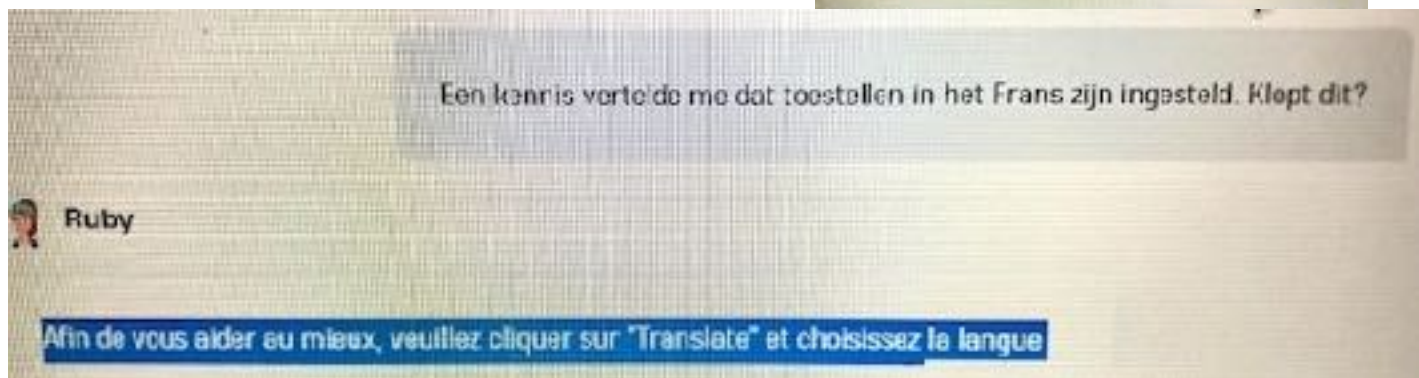
Eind november kregen we een bericht van Ja uit Geraardsbergen. Hij ging sporten bij de nieuwe Basic-Fit in Geraardsbergen. Tot zijn verbazing was de uitleg van het sporttoestel in het Frans en ook de cardiotoestellen stonden in het Frans ingesteld! Hij stuurde een klacht naar de stadsdiensten, maar kreeg van hen een automatisch antwoord dat hij binnen vijf dagen respons zou krijgen of de klacht “toegankelijk” is, maar verder geen antwoord meer...

Toen we op onze beurt op de webstek van Basic-Fit een klacht indienden, kregen we van chatbot Ruby het volgend antwoord: “Afin de vous aider au mieux, veuillez cliquer sur "Translate" et choisissez la langue que vous préférez. Après cela, nous pourrons mieux vous comprendre 😊”

Schrijven: Astridlaan 37, 9500 Geraardsbergen

Bellen: [02 588 77 10](tel:025887710)

Stralen: op de webstek zelf



Een pluim voor

LEEST GEWEEST



In de gemeente Leest viert de heemkundige vereniging haar vijfjarig bestaan. De naam van de vereniging: ‘Leest geweest’. Een naam op rijm, die speels duidelijk maakt waar de vereniging voor staat: aandacht voor het verleden, voor dingen die geweest zijn.

Fijn gevonden!

B & B De Notelaar

Uitbaters van ontbijtherbergen die kiezen voor een Nederlandstalige naam voor hun zaak vinden wij aanbevelenswaardig. Zo denken we nu bijvoorbeeld aan De Notelaar in 9636 Zwalm, Biestmolenstraat 14, waar men heerlijk slaapt in een kamer met een naam als “De Walnoot” of “De Okkernoot”.



U kan er terecht voor overnachtingen met biologisch ontbijt, een kruiden- of bierarrangement, voedings- en dieetconsultaties, een picknick arrangement, mooie wandelingen, ontspanningsbehandelingen, yoga-weekends huiskamerconcerten.

De wensen van de klant staan hier voorop !

www.de-notelaar.be



Wij wensen al onze lezers en schrijvers een Zalig Kerstfeest en een vlot gezond inspirerend 2024 !
Uiteraard ook een dankwoord aan de schrijvers !

De stuurleden

2023 sluiten we af met...

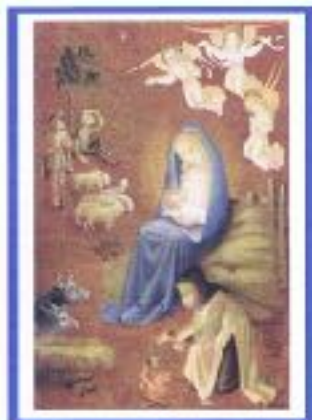
De nacht is uitgerust bij stilte en dauwgewijde velden
en in diepten van ongemeten zand.
De tijd verspreidt het nachtvolk
heen en weer van kroost naar voedselrand.

De nacht is uitgerust van 't wachten en van aangetrokken kragen.
Als donker kilte verder opgeschoven wordt,
het uurwerk reist, en tikt de wereldmaan mee rond,
begint en herbegint te dagen.

De nacht is uitgerust
de zon herrijst, de ochtendvroegte klaart
een nieuwe drang ontstaat aan de kim,
bidden en werken doet zij vreugde, vrede en licht weerspiegelen.

Thomas Van Hoecke, 31 maart 2003
uit zijn 2e dichtbundel: In uw nabijheid

Advent....



Maak u gereed
de tijd herhaalt geen dagen
vul uw hart meteen
wil de Heer nu dragen

Maak u blij
de vreugde kan u schragen
beleef uw kansen
de Heer is al nabij

5 december 2003